9-1-1: How, When and Where
9-1-1: Sida, Goorta iyo Goobta

Grade Level: 1st-3rd
Fasalada: 1-aad ilaa 3-aad

Duration: 1-2 hours (can be broken up across multiple days if desired). This lesson plan is meant to be adaptable. You can choose to do in one session or spread the lessons out over multiple days. We have also noted when an activity is optional, and suggested alternatives for certain activities.
Duration: 1-2 saacadood (waxaa loo kala qaybin karaa dhawr maalmood hadii la rabo. Qorshaha casharkan waxaa loola jeedaa in lagu jaangoyn karo. Waxaad dooran kartaa inaad ku sameyso hal cashar ama in aad casharada ku bixiso maalmo badan. Waxa kale oo aanu xusnay marka hawl ay tahay mid ikhtiyaari ah, iyo bedello loo soo jeediyay hawlaha qaarkood.

Objective: Students will learn **When** they should call 9-1-1, **How** to call 9-1-1, and be able to explain **Where** the emergency is when calling 9-1-1.
Ujeedada: Ardaydu waxay baran doonaan markay tahay inay wacaan 9-1-1, Sida loo waco 9-1-1, iyo inay sharaxi karaan goobta xaalada degdegga ay tahay kolka ay wacayaan 9-1-1.

What You'll Need: Most items you will need for this lesson are provided in the box. Items that are needed that have not been included are: writing utensils and scissors.
Waxa aad u baahan doonto: Badankood walxaha aad ugu baahan doonto casharkaan waxaa lagu soo riday santuuqaan. Walxaha loo baahanyahay balse aanan la keenin waa: Qalabka qoritaanka iyo maqasyo.

Note: 9-1-1 is spoken as nine-one-one, because a nine, a one and a one are the numbers that you dial on your phone.
Fiiro gaar ah: 9-1-1 waxaa loo dhahaa sagaal-hal-hal, sababtoo ah sagaal, hal iyo hal ayaa ah lambarrada aad ku direeyso telefoonkaaga.

Table of Contents

Introduction 1

Teach "when" to call 9-1-1 1

Emergency vs. Non-Emergency 5

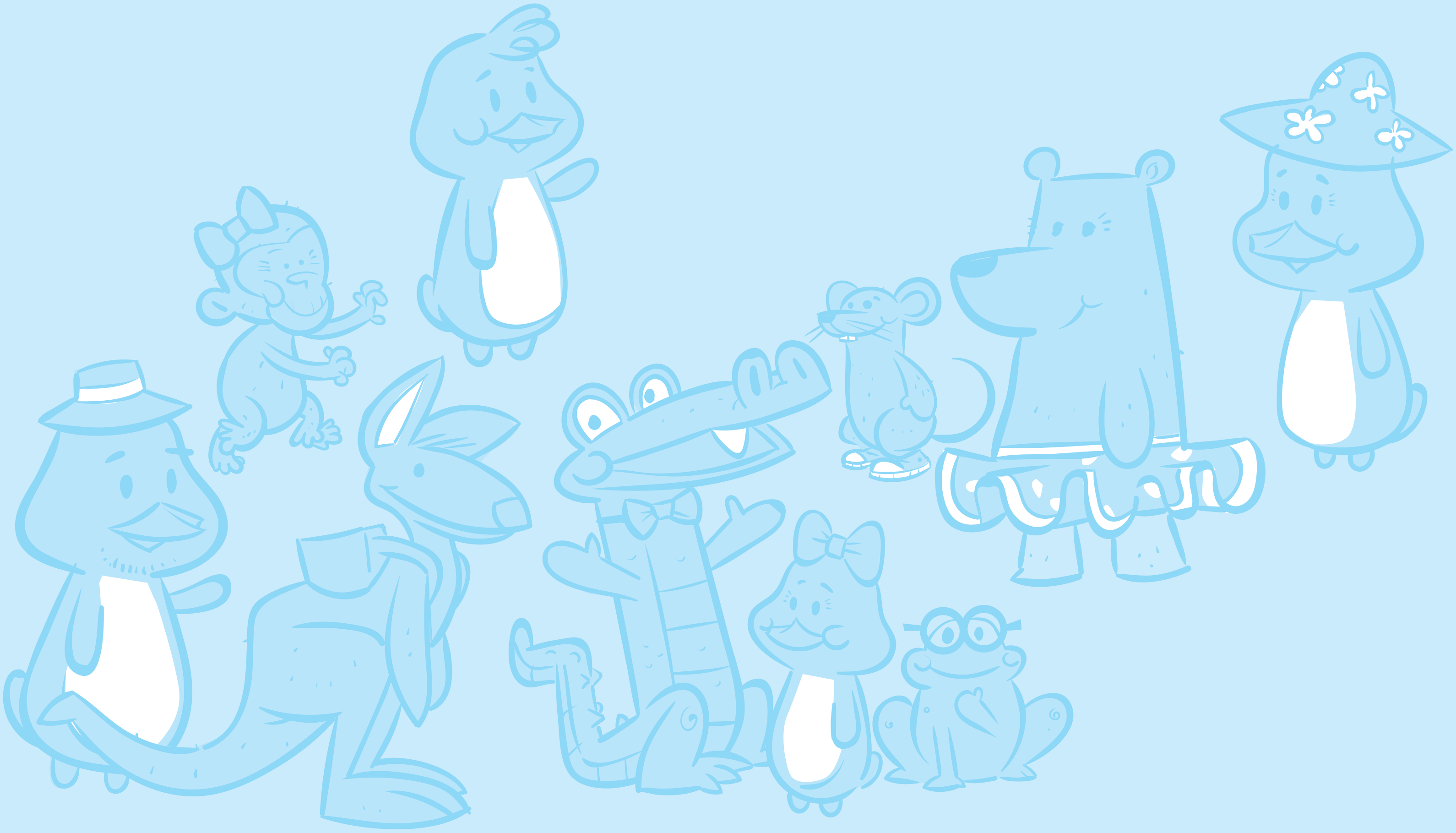
Teach "how" to call 9-1-1 7

Teaching "where" the emergency is 11

Teaching about accidental dialing 13

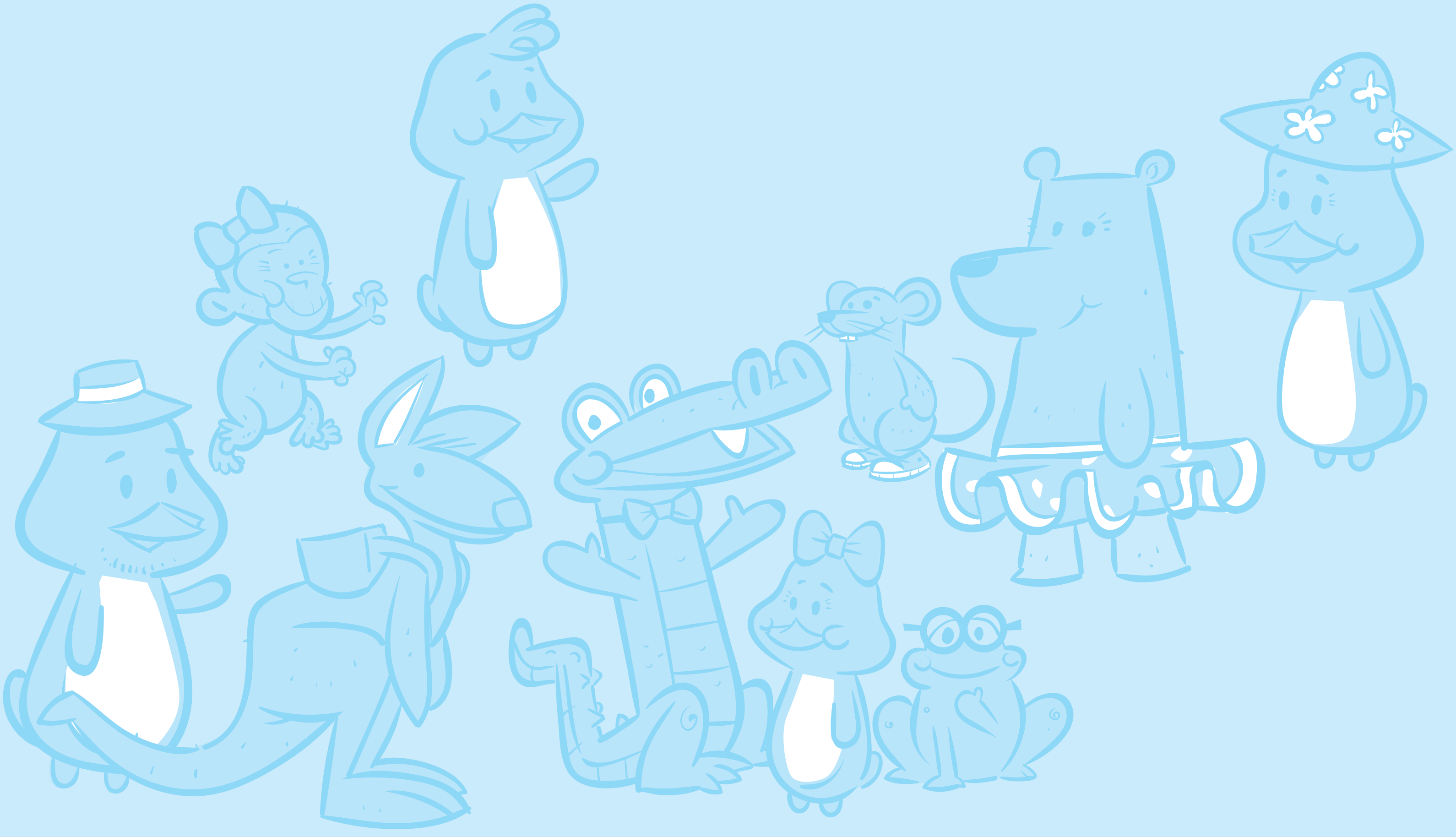
Check for Understanding 13

Wrap Up & Take-Home Materials 15



Tusmada Mowduucyada

Hordhac....2
Bar “goorta” la wacdo 9-1-1....2
Xaalada degdegga ah iyo Xaalada aan degdegga ahayn....6
Bar “sida” loo wacdo 9-1-1....8
Barida “Goobta” xaalada degdegga ahi ka jirto....12
Waxa aad u baahan doonto....14
Ka hubi ineey fahmeen....14
Soo Gunaanadka & Walxaha Guriga Loo Qaadanayo....16



Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
5 min	**Introduction** Last night, a blue Penguin came and delivered a box that is going to help us with our next lesson. His name was Emery, and he said that he wanted to make sure that all you kids got this very important lesson all about 9-1-1! Who knows what 9-1-1 is? **ANSWER:** 9-1-1 is a phone number that you can call to get help in an emergency	
20 min	**Teach "when" to call 9-1-1** Let's start by learning about the people who will come to help you in an emergency. Who are some of those people? **ANSWER:** Fire fighter, police officer, medic ***Optional Activity*** Great! Now on this matching worksheet, Emery, who loves to dress up, is pretending to be a first responder. Can you match each Emery Responder to his matching vehicle? *[Give kids time to match, then walk through what each responder and their vehicle is]:* • Emery is dressed as a Fire Fighter and a Fire Fighter drives a fire truck • Emery is dressed as a Police Officer and a Police Officer drives a Police Car • Emery is dressed as a Medic and a Medic drives an ambulance Now, each type of responder helps with different kinds of emergencies. Let's see if you can match the first responder to the type of emergency they help with. *[Give kids time to match, then talk through what each responder and emergency is]:* • In this picture there is a house on fire and who	**Student Activity 1:** Matching Responders to Vehicles worksheet **Student Activity 2:** Matching Responders to Emergencies worksheet

Qiyaasta Wakhtiga:	Tilmaamaha macalimka	Walxaha
5 daqiiqo	**Hordhac** Xalay, Penguin buluug ah ayaa yimid oo keenay santuuq naga caawin doona casharkanaga xiga. Magaciisu wuxuu ahaa Emery, wuxuuna yidhi wuxuu doonayaa inuu hubsado in caruurtoo dhan fahmaan casharkaan aad muhiimka u ah oo ku saabsan 9-1-1! Yaa garanaya waxa 9-1-1 uu yahay? 9-1-1 ku waa lambarka taleefoonka aad wici karto si aad u hesho caawimaad xilliga xaalada degdegga ah.	
20 daqiiqo	**Bar "goorta" la wacdo 9-1-1** Aan ku biloowno inaan barano dadka kuu iman doona si ay kuu caawiyaan goortaad qabto xaalad degdeg ah. Waa kuwa ma dadkaas qaar ka mid ah? **JAWAABTA:** Dabdamis, askari booliis ah, caafimaad-yahan ***Hawl ikhtiyaari ah*** Hagaag! Hadda waraaqdan isku-aadiska ah, Emery, oo jecel inuu labisto, ayaa iska dhigaya inuu yahay jawaab-celiyaha ugu horeeya. Ma ku toosin kartaa Emery kasta gaarigiisa saxda ah? *[Sii carruurta waqti ay isku toosiyaan, ka dibna u dulmar waxa uu yahay jawaab celiye kasta iyo gaarigiisa].* • Emery waxuu u labbisanyahay sida Dabdemiska Dabdemiskuna waxuu kaxeeystaa gaariga Dabdemiska ah. • Emery wuxuu u labbisanyahay sida askari booliis ah booliiskuna waxuu kaxeeystaa Gaariga Booliiska. • Emery wuxuu u labbisanyahay sida Caafimaad-yahan Caafimaad-yahanaduna waxay kaxeeystaan aanbalaas. Hada, cayn kasta oo jawaab-celiye ah wuxuu wax ka caawiyaa xaaladaha degdegga ah noocyadooda kala duwan. Aynu aragno haddii aad ku aadin karto jawaab-celiye kasta nooca xaaladaha degdegga ah ee ay wax ka caawiyaan. *[Sii carruurta wakhti ay ku ciyaaraan, ka dibna*	**Shaqada ardayda 1:** Waraaqda isku aaddinta jawaab celiyeyaasha iyo gawaarida **Shaqada ardayda 2:** Waraaqda Isku aaddinta jawaab celiyeyaasha iyo xaaladaha degdegga ah

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
	helps when a house is on fire? *(kids respond)* That's right a Fire Fighter. • In this picture a person is breaking into a car, who would help when someone is breaking into a car? *(kids respond)* Yes, the police. • In this picture there is someone who has fallen to the ground and is not breathing, and who helps when someone is sick and not breathing? *(kids respond)* That's right a Medic. • In this picture there are two cars that have crashed into each, and it looks like it is a bad crash. What do you guys think, who might be needed to help here? *(kids respond)* This one is tricky, it could be that police, firefighters, and medics are needed. The good news is that 9-1-1 is the number to call to get help from any or all of them. • So, any time you have a police, medical or fire emergency you can call 9-1-1 to get help. • But 9-1-1 is only for emergencies so let's play a little game to see if you can tell what an emergency is.	

Qiyaasta Wakhtiga:	Tilmaamaha macalimka	Walxaha
	ka hadal wixii jawaab celiye walba iyo xaalad degdeg ah ay yihiin]: • Sawirkaan waxaa ku yaal guri dab haysto, kaasoo caawiya marka gurigu gubanayo? *(Carruurtu ha jawaabaan)* Taasi waa sax Dab-damis. • Sawirkaan qof ayaa jabsanaya gaari, yaa caawin lahaa marka qof uu jabsanayo gaari? *(Carruurtu ha jawaabaan)* Haa, booliiska. • Sawirkaan waxaa jira qof ku dhacay dhulka oo aan neefsanayn, oo yaa caawiya marka qof uu jiran yahay oo aanu neefsanayn? *(carruurtu ha jawaabaan)* Taasi waa sax caafimaad-yahan. • Sawirkaan waxaa jira laba baabuur oo isku dhacay, waxayna u egtahay inuu yahay shil xun. Maxay idinla tahay adinka, yaa laga yaabaa in loo baahdo inuu caawiyo halkan? *(Carruurtu ha jawaabaan)* Tani waa mid dhib badan, waxay noqon kartaa in boliiska, dab-demiska, iyo dawooyinka loo wada baahan yahay. Qabarka wacani wuxuu yahay in 9-1-1 ku yahay lambarka la wacdo si aad u heshid caawimaadaha midkood ama dhammaantoodba. • Hadaba, wakhti kasta oo aad qabto boliis, caafimaad ama xaalad degdeg ah oo dab waxaad waci kartaa 9-1-1 si aad caawimaad u hesho. • Laakiin 9-1-1 waxay kaliya oo loogu talogalay xaaladaha degdegga ah hadaba aynu ciyaarno cayaar yar si aan u ogaano haddii aad sheegi karto waxa ay tahay xaalad degdeg ah.	

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
	Emergency vs. Non-Emergency *[Take the two signs included in your Emery box and tape them up on opposite walls].* In this game, I will describe a situation. • If you think the situation is an emergency and you should call 9-1-1, you will move to the side of the room where Emery is calling 9-1-1. • If you think it's not an emergency and you shouldn't call 9-1-1, move to the side of the room where Emery is saying this is not 9-1-1. *[NOTE: you could instead have kids point to the signs, or raise their hands if they would call 9-1-1 and put their hands in their lap if they wouldn't call 911.]* Great, let's get started! Do you call 9-1-1 when… 1. When your power is out? *[Not 9-1-1]* 2. You see a fire at a neighbor's house? *[Emergency]* 3. Someone you don't know is trying to make you get into their car? *[Emergency]* 4. You are locked out of your house? *[Not 9-1-1]* 5. Someone stole your bicycle yesterday? *[Not 9-1-1]* 6. You want to make a prank call? *[Not 9-1-1]* 7. A stranger is trying to get inside your house? *[Emergency]* 8. Your cat is stuck in a very tall tree? *[Not 9-1-1]* 9. Your grandma is not breathing and will not wake up? *[Emergency]* 10. You find someone's wallet on the ground? *[Not 9-1-1]* Awesome, great job! Now remember, 9-1-1 is only for emergencies. There may have been some of those examples that you thought that you needed the police so you would call 9-1-1. But police can help with things that are not an emergency, and you would need to look up their non-emergency phone number. If you are not sure if something is an emergency, it is OK to call 9-1-1.	**Student Activity 3:** Emergency and Not an Emergency movement game

Qiyaasta Wakhtiga:	Tilmaamaha macalimka	Walxaha
	Xaalada degdegga ah iyo Xaalada aan degdegga ahayn *[Qaad laba calaamadood oo ku jira sanduuqaaga Emery oo ku dhaji derbiyada iska soo horjeeda].* Cayaartan, waxaan sharaxayaa xaalad. • Haddii aad u maleyneyso inay xaaladdu tahay xaalad deg-deg ah oo ay tahay aad wacdo 9-1-1, waxaad u rari doontaa dhinaca qolka uu Emery ku wacayo 9-1-1. • Haddii aad u maleyneyso inayan ahayn xaalad deg-deg ah oo aadan u wacayn 9-1-1, aad qaybta qolka uu Emery ku dhahayo tani ma aha 9-1-1. *[FIIRO GAAR AH: waxaad ku bedeli kartaa inay caruurtu tilmaamaan calaamadaha, ama kor u qaadaan gacmahooda haddii ay waci lahaayeen 9-1-1 iyo inay gacmahooda dhabta saartaan haddii aanay waci lahayn 911.]* Hagaag, aan bilaawano! Ma waaxd wacdaa 9-1-1 goorta… 1. Korontadu maqantahay? *[Ma aha 9-1-1]* 2. Aad ku aragto dab guriga deriska? *[Xaalad degdeg ah]* 3. Qof aadan aqoon isku dayo inuu gaarigiisa ku gashto? *[Xaalad degdeg ah]* 4. Albaabku kaa xirmo? *[Ma aha 9-1-1]* 5. Qof uu kaa Xaday baaskiilkaaga shalay? *[Ma aha 9-1-1]* 6. Aad dooneeyso inaad sameeyso wicitaan iska kaftan ah? *[Ma aha 9-1-1]* 7. Qof qalaad uu isku dayayo inuu galo gurigiina? *[Xaalad degdeg ah]* 8. Bisadiinu ku xanibanto geed dheer? *[Ma aha 9-1-1]* 9. Ayeeyadaa aysan neefsanayn ayna kici weeydo? *[Xaalad degdeg ah]* 10. Aad ka hesho qof boorsadii dhulka? *[Ma aha 9-1-1]* Shaxshax, shaqo wacan! Hadda xasuusnow, 9-1-1 waxa kaliya oo loo isticmaalaa xaaladaha degdegga ah. Waxaa dhici karta in qaar ka mid ah tusaalooyinkaas aad u haysatay inaad u baahneyd boliiska sidaa darteed wacday 9-1-1. Laakiin booliisku kaama caawin karo waxyaabo aan ahayn xaalad deg-deg ah, waxaadna u baahan tahay inaad eegto lambarkooda taleefanka kuwa aan xaaladaha degdegga ahayn. Hadii aadan hubin ineeysan xaladani ahayn xaalada degdeg ah, waa caadi inaad wacdo 9-1-1.	**Shaqada ardayda 3:** Cayaarta dhaqaaqa Xaalad degdeg ah iyo Xaalad degdeg ah maaha

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
10 min	**Teach "how" to call 9-1-1** **Dialing** Are you ready to practice calling 9-1-1? You are all going to practice calling 9-1-1 on your very own paper phone! We practice on a piece of paper because you never dial 9-1-1 on a real phone unless you have a real emergency. If you want to call 9-1-1 from a smartphone like Emery here *[show dial pad]* there are a few things you have to do: • Once you get to the dial pad, dial 9 then 1 then 1 again *[showing the kids]* • Then, press the green call button Remember, you can call 9-1-1 from **any** phone *[Have the kids practice with you: Dial 9 then 1, then 1 again and the green call button]* Now getting to the dial pad on a cell phone will be different for each phone so ask your parents to show you how to use the phones in your home. On cell phones you need to know how to use the emergency mode to access the key pad. **Questions asked on a call:** If you ever do need to call 9-1-1 here is how that phone call will go. • When the 9-1-1 call taker answers, they will say "9-1-1, What's your Emergency?" • If you are able to…state your emergency in English. • Next they will ask where the emergency is. • If at any time you need an interpreter, ask for the language you need…in English. *Example:* There is a fire, I speak Somali.	**Student Activity 4:** Dialing Pad

Qiyaasta Wakhtiga:	Tilmaamaha macalimka	Walxaha
10 daqiiqo	**Bar “sida” loo wacdo 9-1-1** **Garaacida lamabarka** Diyaar ma u tahay inaad ku tababarato sida loo Waco 9-1-1? Dhamaantiin waxaad ku tababaran doontaan wacitaanka 9-1-1 isla telefoonkaaga! Waxaan ku tababaran karnaa warqad dusheed sababtoo ah marna lagama waco taleefanka 9-1-1 haddii aadan qabin xaalad degdeg ah. Haddii aad rabto in aad wacdo 9-1-1 taleefoon casri ah sida Emery halkan *[tus halka lambarada]* waxaa jira dhawr waxyaalood oo ay tahay inaad sameeyso: • Marka aad tagto halka lambarada, garaac 9 hadana hal hadana hal kale *[adigoo tusaya caruurta]* • Kadib, taabo batoonka wicida ee cagaarka ah Xasuusnow, waxaad ka wici kartaa 9-1-1 taleefoon walba *[Caruurtu hakula tababartaan: Garaac 9 hadana 1, hadana 1 kale kadibna batoonka wicitaanka]* Hadaba helitaanka halka garaacida ee telefoonka gacanta weey ku kala duwanaan doontaa taleefan kasta sidaa darteed weydiiso waalidiinta inay ku tusaan sida loo isticmaalo telefoonnada gurigaaga. Telefoonada gacanta waxaad u baahan tahay inaad ogaato sida loo isticmaalo habka xaaladda degdeg ah si aad u tagto halka lambarada. **Su’aalaha laisku weeydiiyo wicitaanka:** Hadaad abid u baahato inaad wacdo 9-1-1 Sidan ayuu hadalku noqon doonaa. • Marka uu jawaab celiyaha 9-1-1 qabto, waxay oranayaan “9-1-1, Maxay tahay Xaaladdaada Degdega ah?” • Haddii aad awooddo ... ku sheeg xaaladdaada degdegga ah af Ingiriis. • Marka xigta waxay ku weydiinayaan goobta ay xaalad degdeg ah ka jirto. • Haddii aad u baahato turjubaan, ku weydiiso luuqada aad u baahan tahay ... af Ingiriisi. *Tusaale*: There is a fire, I speak Somali.	**Shaqada ardayda 4:** Halka lambarada

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
	• Getting an interpreter on the phone can take time, so if you can speak in English please do so, but interpreters are available if you cannot. • The call taker will ask you other questions like your name, the phone number you are calling from and other details about the emergency. Try and answer the questions to the best of your ability. And if you don't know the answer, it's OK to say I don't know… don't make things up. **Always Remember:** • Stay on the line until the call taker says it's okay to hang up • Be calm and speak loud and clear **Role Play** • OK, let's try it out. I'm going to pretend like I'm a 9-1-1 call taker and I want you to report the emergency that I show you on this card. Who wants to go first? *[kid is chosen and then teacher reveals the first card to show a house fire]* ***Sample Role Play*** **TEACHER:** 9-1-1 What is your emergency? **LITTLE JOHNNY:** There's a fire **TEACHER:** Where is the fire happening? What is the address? *[Flip to the next card, which shows a sign out front of a building that says 123 Main Street.]* **LITTLE JOHNNY:** The sign says 123 Main Street. **TEACHER:** And your name and phone number that you're calling from? **LITTLE JOHNNY:** My name is Little Johnny. And *[have kid make up a number]* **TEACHER:** OK, stay on the line please until the fire department shows up. **LITTLE JOHNNY:** OK	**Student Activity 5:** Role Playing Cards

Qiyaasta Wakhtiga:	Tilmaamaha macalimka	Walxaha
	• Helitaanka turjubaan taleefan ah waxay qaadan kartaa wakhti, sidaas darteed haddii aad ku hadli kartid af Ingiriis, fadlan sidaas yeel, laakiin turjubaano ayaa lahelayaa haddii aadan awoodin. • Qofka taleefoonka ka jawaaba ayaa ku weydiin doona su'aalo kale sida magacaaga, lambarka telefoonka aad ka soo wacayso iyo faahfaahin kale oo ku saabsan xaaladda degdegga ah. Isku day oo ka jawaab su'aalaha sida ugu fiican ee awooddaada. Oo haddaanad garanaynin jawaabta, waa habboon tahay in aad dhahdo ma garanayo ... waxna ha allifin. **Goor kasta xusuunoow:** • Ku jir taleefoonka ilaa lagu dhaho waad ka bixi kartaa • Is daji una hadal kor iyo si faseex ah **Door ka Ciyaar** Hayeh, aan isku dayno. Waxaan iska dhigayaa inaan ahay kool qaadaha 9-1-1 waxaan idinka doonayaa inaad soo gudbisaan xaalada degdeg ah ee aan idinka tuso kaarkan. Yaa doonaya inuu ku horreeyo? *[canug ayaa la doortay kaarka ugu horreeyana wuxuu muujinayaa guri dab]* ***Tusaale Door ka Cayaar*** **MACALIN:** 9-1-1 Waa maxay xaaladaada degdegga ah? **JOHNNY YARE:** Waxaa jira dab **MACALIN :** Dabku intuu ka socdaa? Waa maxay ciwaanku? *[Rog karaka xiga, kaasoo muujinaya calaamad dhisme dayrkiisa hore oo ay ku qorantahay 123 Main Street.]* **JOHNNY YARE :** Calaamada waxay leedahay 123 Main Street. **MACALIN :** Magacaaga iyo taleefoonka aad ka soo waceeyso na? **JOHNNY YARE :** magaceygu waa Johnny Yare. *[Canugu ha iska alifto lambar]* **JOHNNY YARE :** Hayeh, fadlan khadka ku jir illaa ay laanta dabdemisku yimaadaan. **MACALIN :** Hayeh	**Shaqada ardayda 5:** Kaararka door ka cayaarka

<table>
<tr><th>Estimated Time</th><th>Teacher Instruction</th><th>Materials</th></tr>
<tr><td>5 min</td><td>

Teaching "where" the emergency is
Now, you saw that [Little Johnny] had to give the 9-1-1 call taker an address. It's really important for the call taker to know where the emergency is so they can send help as quickly as possible.

So, if you call 9-1-1, make sure you're able to say where the emergency is. Now let's look at a few more emergencies and how you might say where they are occurring.
[Continue on the flip chart with pictures and clues from Emery's All Stars to get across these points]:

Where Role Play
TEACHER: Who wants to try reporting the next emergency?
[kid is chosen and then teacher reveals the car crash picture]
TEACHER: What would you do if you saw this?
LITTLE SALLY: Call 9-1-1
TEACHER: 9-1-1 What is your emergency?
LITTLE SALLY: There's a car crash
TEACHER: Where is this happening? What is the address?

[Flip to the next card, which shows three different locations.]

TEACHER: What if it had happened outside on the street in front of the school? *[point to the school picture]*
LITTLE SALLY: In front of *[say school name]*
TEACHER: Great job [Sally], now what if it was happening here *[point to picture of house]* in front of your house? Do you all know your address?

1. It is very important to memorize your home address

2. Pay attention to your location when you go somewhere. Look for signs, like the name of your favorite park, of the name of your favorite restaurant, and near the road you can look for street signs.

3. In the items that you will be taking home there is a sheet to write your home address and phone number and post it where everyone can see it.

</td><td></td></tr>
</table>

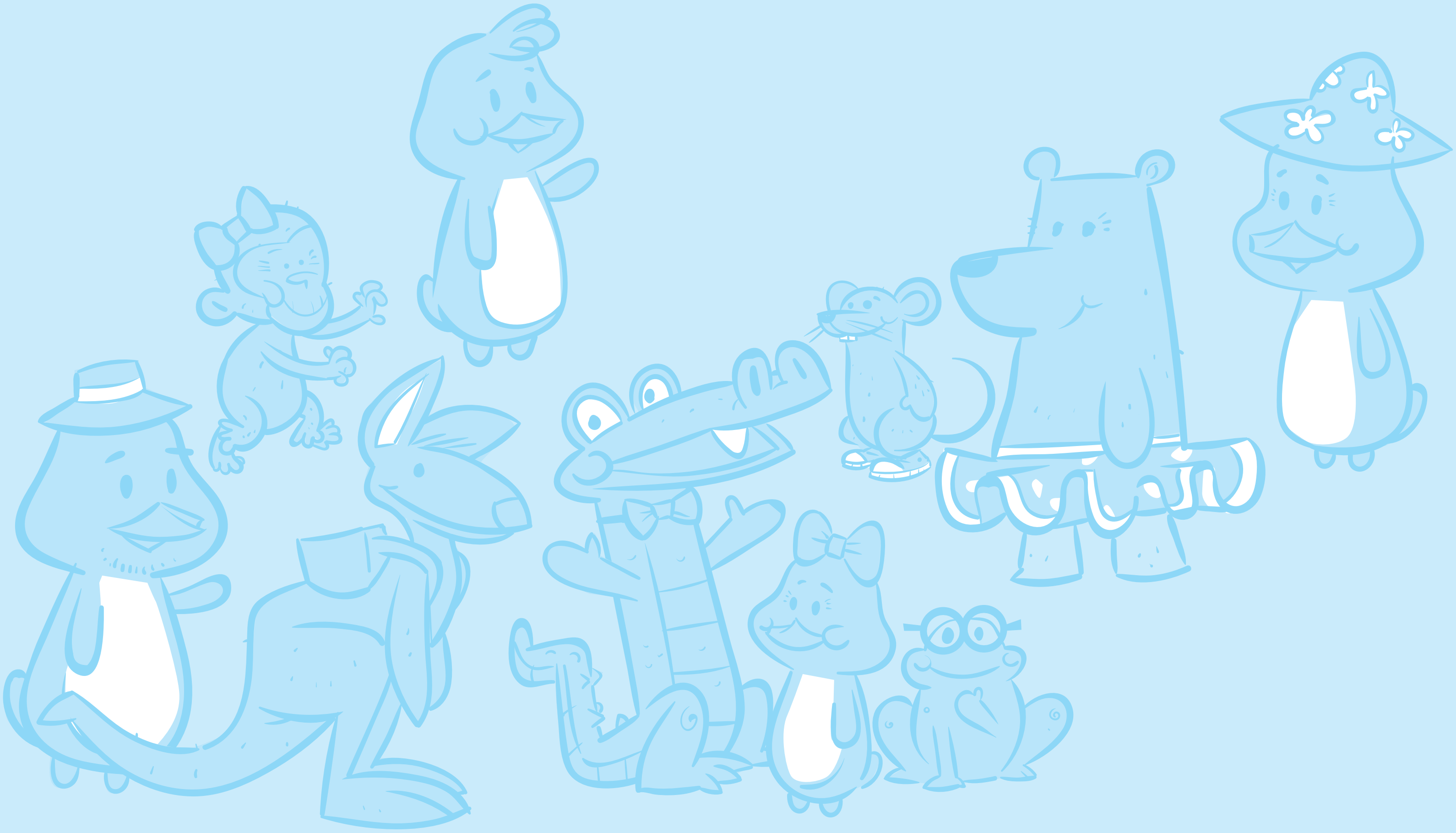
Qiyaasta Wakhtiga:	Tilmaamaha macalimka	Walxaha
5 daqiiqo	**Barida “Goobta” xaalada degdegga ahi ka jirto** Hadda, waxaad aragtay in [Johnny Yare] ay noqotay inuu siiyo kool qaadaha 9-1-1 cinwaanka. Aad ayey muhiim u tahay kool qaaduhu ogaado goobta xaalada degdegga ahi ka jirto si ay usoo diraan caawimaad sida ugu dhakhsaha badan. Sidaa darteed, haddii aad wacdo 9-1-1, hubso inaad awoodid inaad sheegto goobta xaalad degdegga ahi ka jirto. Hadda bal aan eegno dhawr xaaladood oo degdeg ah iyo sida aad u sheegi kari lahayd meesha ayka dhacayaan. *[Horay ugu sii soco jaantuska sawirrada iyo furayaasha leh ee Emery’s All Stars si aad u gudbiso qodobadaan]:* ***Door ka cayaarka Goobta*** **MACALIN :** Yaa doonaya inuu isku dayo jawaabta su’aasha xigta? *[Hal canug ayaa la doortay kadib macalinkuna waxuu soo bixayay kaarka sawirka shilka gaari leh]* **MACALIN :** Maxaad sameyn lahayd hadaad aragto sidaan? **SALLY YAREY:** Wac 9-1-1 **MACALIN :** 9-1-1 Waa maxay xaaladaada degdegga ah? **SALLY YAREY :** Waxaa jira shil gaari. **MACALIN :** Halkuu ka dhacayaa? Ciwaanku maxuu yahay? *[Rog karaka xiga, kaasoo tusaya saddex goob oo kala duwan .]* **MACALIN :** Ka waran haduu ka dhici lahaa wadada iskoolka hormarta? *[U tilmaam sawirka iskooka]* **SALLY YAREY :** Hor mara *[dheh magaca iskoolka]* **MACALIN :** Shaqo wacan [Sally], ka waran hadduu halkaan ka dhaco *[tilmaan sawirka guriga]* gurigaaga hortiisa? Dhamaan ma taqaanaan cinwaankiina? 1. Waa muhiim inaad xafidsanaato cinwaanka gurigaaga. 2. Aad ugu fiirso goobtaada marka aad tagto meel. Raadi calaamadaha, sida magaca beerta aad u jeceshahay, magaca makhaayadda aad ugu jeceshahay, meelaha u dhow waddadana aad ka raadi calaamadaha waddooyinka. 3. Waxyaabaha aad guriga ku qaadaneysiin waxaa jira xaashi aad ku qoreyso cinwaanka gurigaaga iyo lambarka taleefanka kuna dhajinneyso meel qofkasta arki karo .	

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
30 min	**Teaching about accidental dialing** Now are you all ready to go on an adventure with Emery. Well, this is a story called Emery's Birthday Party! *[Read book]*	**Student Activity 6:** Emery's Birthday Party Storybook
30 min	**Check for Understanding** Now, all of you are going to make your own penguin puppet! First let's form groups. Each group is going to use the puppets to show the class something you learned today. *[put the kids in groups of 2-6 kids]* Ok there are six different penguins. First, you'll have need to decide who will play what roles and what your puppet show will be about. Once you have decided that you will make your puppets by: • Coloring your penguin • Cutting out along the dotted lines • Gluing the parts on a paper bag *[If kids need a little motivation, here's some ideas you can suggest]* 1. Kids pick an emergency. For example, "Penny falls out of a tree," "Emery's pants are on fire." Kids run through how they would dial, the call taker asking questions of the caller, and what responders might come. 2. Penny dials 911 as a joke. Police office comes to her house to talk to her and Emery about 9-1-1 for emergencies. 3. Emery dials 9-1-1 by accident, stays on line and tells the call taker there is no emergency. **Alternative:** Don't split the kids into groups and instead have each of them make a puppet on their own. Then each kid talks about what they learned that relates to the puppet they choose to make. **Alternative:** Make puppets with no puppet show. Good job you guys! Remember to take your puppet home with you so you can act out a 9-1-1 show for your parents.	**Student Activity 7:** Making Puppets and puppet show

Qiyaasta Wakhtiga:	Tilmaamaha macalimka	Walxaha
30 daqiiqo	**Waxa aad u baahan doonto** Hadda dhammaantiin diyaar ma u tihiin inaad Emery dalxiis u raaacdaan. Hagaag, tan waa sheeko la yiraahdo xaflada dhalashada Emery! *[Akhri buugga]*	**Shaqada ardayda 6:** Buug sheekaadka xaflada dhalashada Emery
30 daqiiqo	**Ka hubi ineey fahmeen** Hada, dhammaantiin waxaad sameyn doontaan Boombale penguin ah oo aad adigu leedahay! Marka hore aan samayno kooxo. Koox kastaa waxay isticmaali doontaa boombalaha si ay u tusaan fasalka waxay barteen maanta. *[caruurta isugu gee kooxo 2-6 caruur ah]* Ok waxaa jira lix penguin oo kala duwan. Ugu horreyn, waxaad u baahan doontaan inaad go'aansataan cidda ka ciyaari doonta kaalinta iyo waxa ay ku saabsanaan doonto bandhigga boombaleedkoodu. Marka aad go'aansatid inaad • Penguinkaaga midabeeynaya • Maqaska la raacaya sadarada dhibcaha • Adigoo ku kooleeynaya qaybta bac *[Hadday carruurtu ubaahan yihiin wax yar oo dhiirigelin ah, waa kuwan fikrado aad soo jeedin karto]* 1. Carruurtu waxay soo dooran doonaan xaalad degdeg ah. Tusaale ahaan, "Penny ka soo dhacaya geedka," "surwaalka Emery dab ayaa qabsaday." Carruurtu waxay ku shaqeeyaan sida ay u wici lahaayeen, kool qaaduha oo weeydiinaya su'aalo, iyo jawaabeyaasha laga yaabo inay yimaadaan. 2. Penny ayaa wacaya 911 si kaftan ah. Askari bilays ah ayaa yimid gurigeeda si uu ugala hadlo iyada iyo Emery 9-1-1 in loo istacmaalo xaaladaha degdegga ah. 3. Emery ayaa 9-1-1 si kama' ah u wacay, waxuu kusii jiray khadka waxuuna u sheegay kool qaadaha inuusan jirin wax xaalad degdeg ah. **Bedelka:** Ha u kala qaadin caruurta kooxo laakiin mid waliba ka amar inuu boombale u gaar ah sameysto. Kadibna ilma kasta haka hadlo waxa ay barteen oo la xidhiidha boombalaha ay doorteen inay sameeyaan.	**Shaqada ardayda 7:** Sameynta boombalaha iyo bandhigga boombalaha

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
5 min	**Wrap Up & Take-Home Materials** Did we have fun with Emery today? • *[Kids respond]* And did we learn something about what to do in an emergency? • *[Kids respond]* Can somebody tell me what to do if they see a big car crash? **KIDS ANSWER:** call 9-1-1 Alright, good job! To make sure we all remember the how, when and where of calling 9-1-1, you each get a bag to take home to your parents with a card they can put on the fridge or close to the phone… this will teach them about the right way to call 9-1-1. It also has an added a surprise for you! A coloring book so you can have more fun with Emery and continue practicing all the important things you learned about 9-1-1 today. **Great job everyone!**	**Take home materials:** Emery Bags

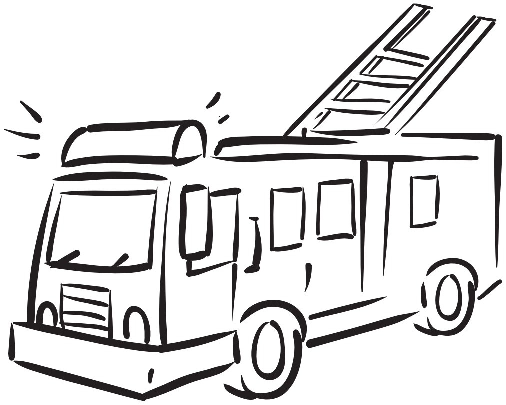
Qiyaasta Wakhtiga:	Tilmaamaha macalimka	Walxaha
	Beddelka: Samee boombale aan lahayn bandhig Shaqo wacan dhamaantiin! Xasuusnow inaad u qaadatid boombalaha gurigaaga si aad u sameysid u tustid 9-1-1 waalidkaada.	
5 daqiiqo	**Soo Gunaanadka & Walxaha Guriga Loo Qaadanayo** Maantay ma la baashaalnay Emery? • Jawaabta caruurta Mana aan baranay wax la falo kolka xaalad degdeg ahi jirto? • Jawaabta caruurta •Qof ii sheegi kara ma jiraa waxa la falo haduu shil gaariga oo weeyn arko? **CARUURTU HA JAWAABAAN:** wac 9-1-1 Si aan u hubinno inaan dhamaanteen xasuusno sida, goorta iyo goobta aad u wacayso 9-1-1, midkiinuba waxaad heleysaan boorso si aad guriga ugu qaadataan waalidiintiina waxaa ku jira kaar ay ku dhejin karayaan qaboojiyaha ama meel u dhow telefoonka ... kaasoo bari doona iyaga habka saxda ah ee loo wac 9-1-1. Waxay kaloo leedahay hadyad adiga laguugu daray! Buuga midabeynta si aad ugu baashaasho Emery una sii wado ku tababarashada waxyaalaha muhiimka ah oo dhan eed ka baratay 9-1-1 maanta. **Hagaag, shaqo wacan!**	**Aalada guriga loo qaadanayo:** Boorsooyinka Emery



Draw a line from the emergency to the right emergency responder.

Ku dhig sadar ka baxa xaaladda degdegga ah oo gala xaalad degdegah ajiibaha.

Draw a line from the emergency responder to their vehicle.



Ku dhig sadar ka baxa xaalad degdega ajiibaha oo gala gaariga.

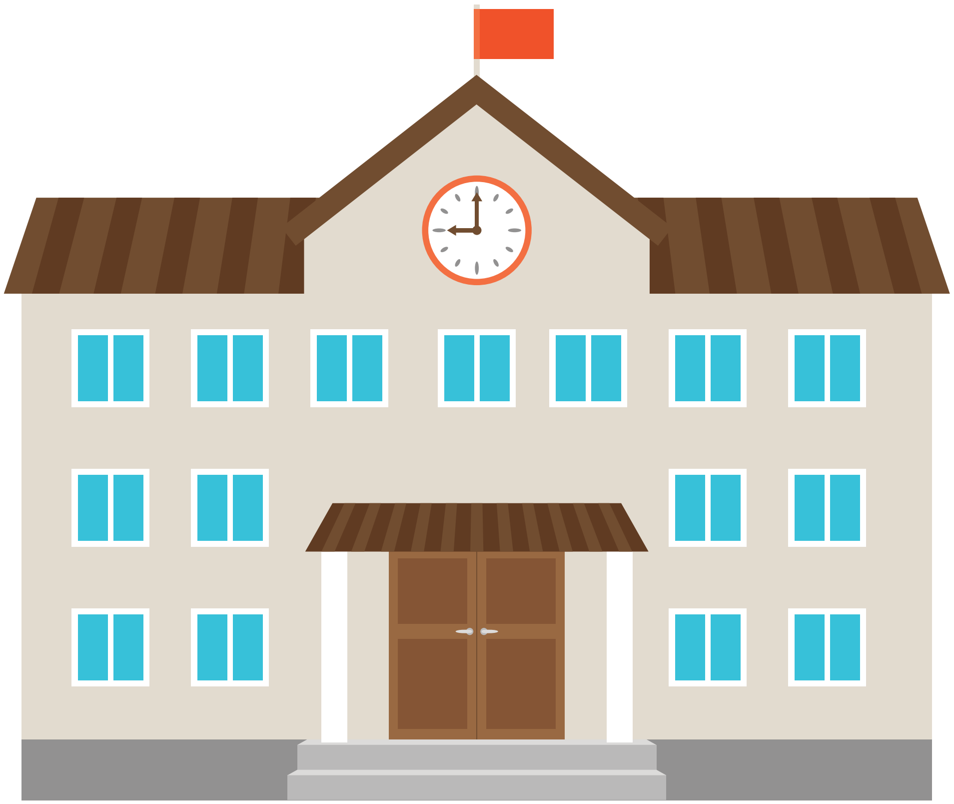
1 2 3
4 5 6
7 8 9
* 0 #

BOOLISKA | DABKA | QAYBTA DAWOOYINKA

POLICE | FIRE | MEDIC

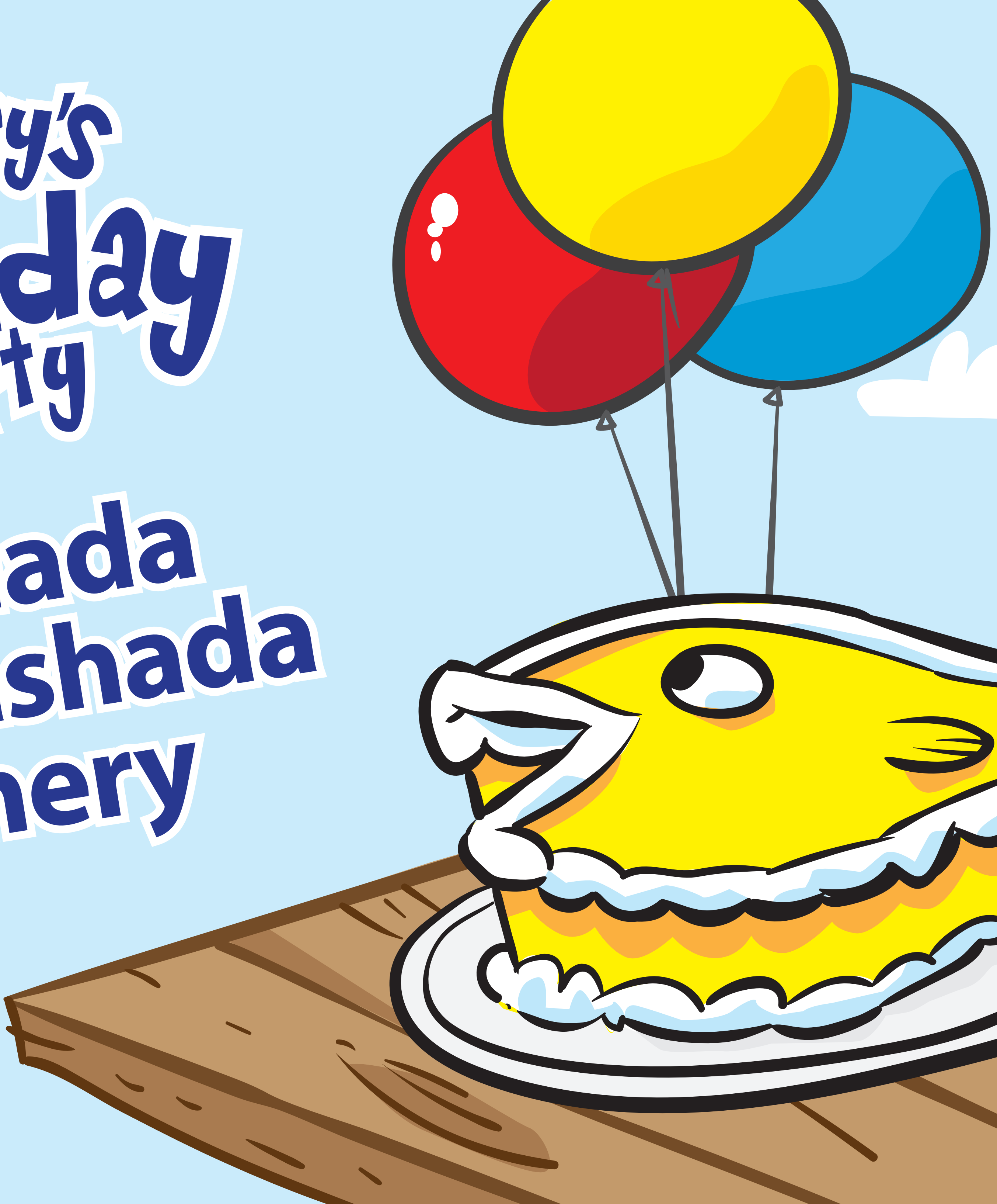
King County

Main Street
123



Emery's Birthday Party

Xaflada dhalashada Emery



Written by:
María de Lourdes Victoria

Waxaa Qoray
Mária de Lourdes Victoria

Illustrated by:
Drew Pocza

Waxaa soo sawiray
Drew Pocza

День народження Емері

Emery's Birthday Party

Written by
María de Lourdes Victoria
Waxaa Qoray Mária de Lourdes Victoria

Illustrated by
Drew Pocza
Waxaa soo sawiray Drew Pocza

Copyright © 2017 King County E-911 Program Office.
Published by King County E-911 Program Office.

King County
E-911 Program Office
Xafiiska Barnaamijka E-911
206-477-4910 TTY Relay: 711

Ogeeysiis ku socda Macallimiinta/Waalidiinta

Buug-sheekaadkan waxaa loogu talagalay in lagu baro caruurta 9-1-1

Fadlan la dulmar buuggan ardaydaaga/carruurtaada, kadibna qaado dhowr daqiiqo si aad ugu sharaxdid sida looga wacdo taleefanka 9-1-1. Carruurtu waa inay yaqaanaan sida, goorta iyo meeshii laga wici lahaa 9-1-1.

- **SIDA.** Bar carruurtaada sida loo wacdo 9-1-1. Ku dar tegida halka lambarada, garaacidda lambarka iyo ku dhufashada halka “hadalka” ama “dir”.
- **GOORTA.** Kala hadal wakhtiyada saxda ah iyo wakhtiyada khaladka ah oo la wacdo 9-1-1. Maxaa xaalad degdeg ah iyo maxaase aan ahayn? Haddii aysan ahayn xaalad degdeg ah, yeey caawimaad u doonan karaan?
- **GOOBTA.** Hadeey dhacdo xaalad degdeg ah, caruurto waa ineey garanayaan ciwaanka gurigooda. Carruurtu waa inay sidoo kale garanayaan sida loo sharaxo meesha ay joogaan marka aanay guriga joogin. Tusaale ahaan, waa ineey ka hadli karaan meelaha ay u badan tahay inay joogaan, sida magaca dugsigooda ama beerta cayaarta, iyo in laga hadlo aqoonsashada calaamadaha waddooyinka iyo cinwaanada, haddii ay u baahan yihiin.

Si aad u hesho macluumaad caruurta la baro oo dheeri ah kuna saabsan 9-1-1, fadlan booqo Emery’s page on kingcounty.gov/911.

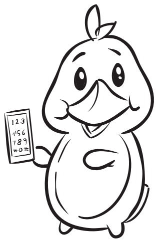
Note to Teachers/Parents

This storybook is intended to teach children about 9-1-1.

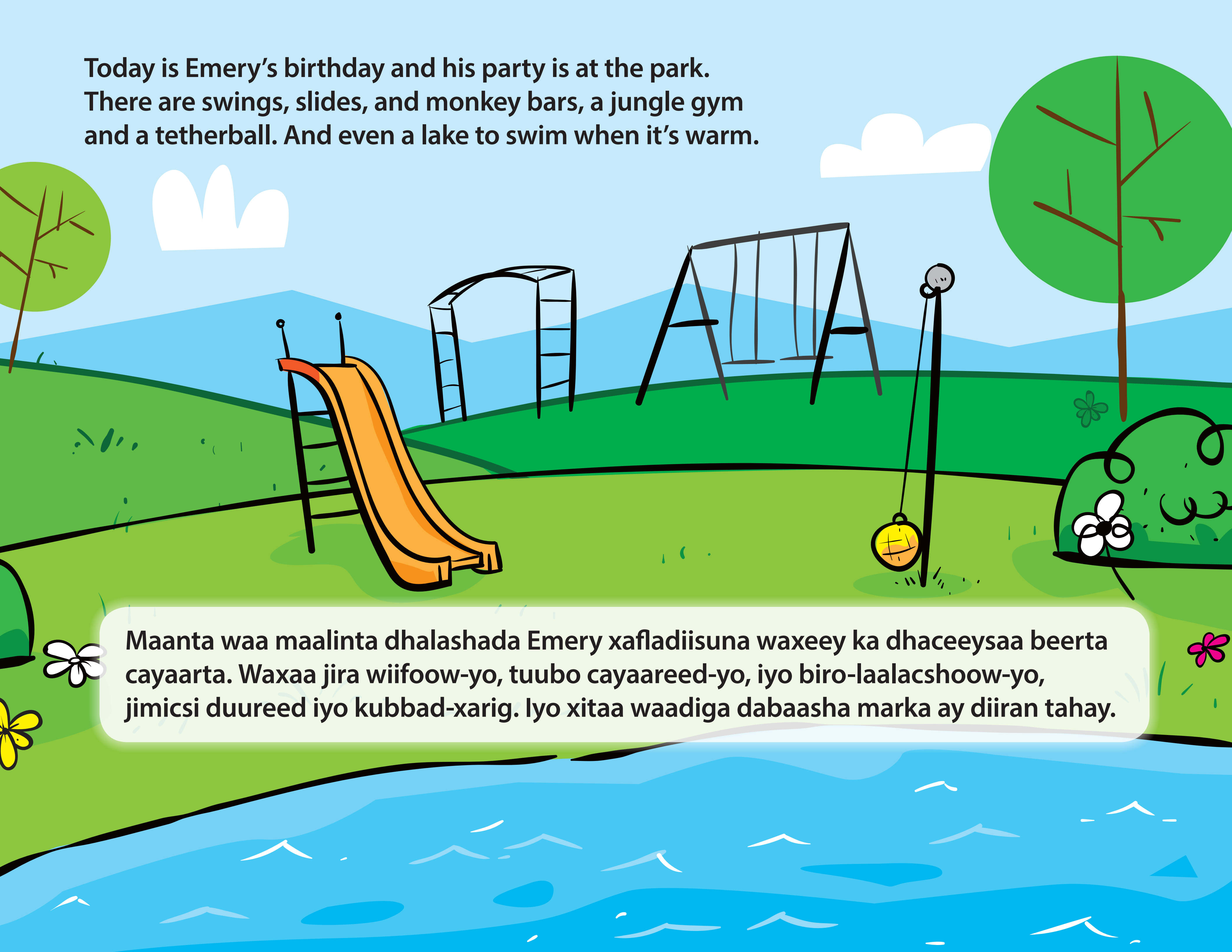
Please review this book with your students/children, then take a few minutes to explain how to dial 9-1-1 on a phone. Children should know the *how*, *when* and *where* of calling 9-1-1.

- **HOW.** Teach your children how to dial 9-1-1. Include accessing the key pad, dialing the number and hitting the “talk” or “send” button.
- **WHEN.** Discuss the right and wrong times to call 9-1-1. What is an emergency and what is not? If it’s not an emergency, who can they go to for help?
- **WHERE.** In case of an emergency, children should know their home address. Children should also know how to describe where they are when they are not at home. For example, discuss places they are the most likely to be at, like their school or favorite park. If they don’t know their exact location, look for clues such as street signs and landmarks.

For additional materials to teach children about 9-1-1, please visit Emery’s page: kingcounty.gov/911.



Today is Emery's birthday and his party is at the park.
There are swings, slides, and monkey bars, a jungle gym
and a tetherball. And even a lake to swim when it's warm.



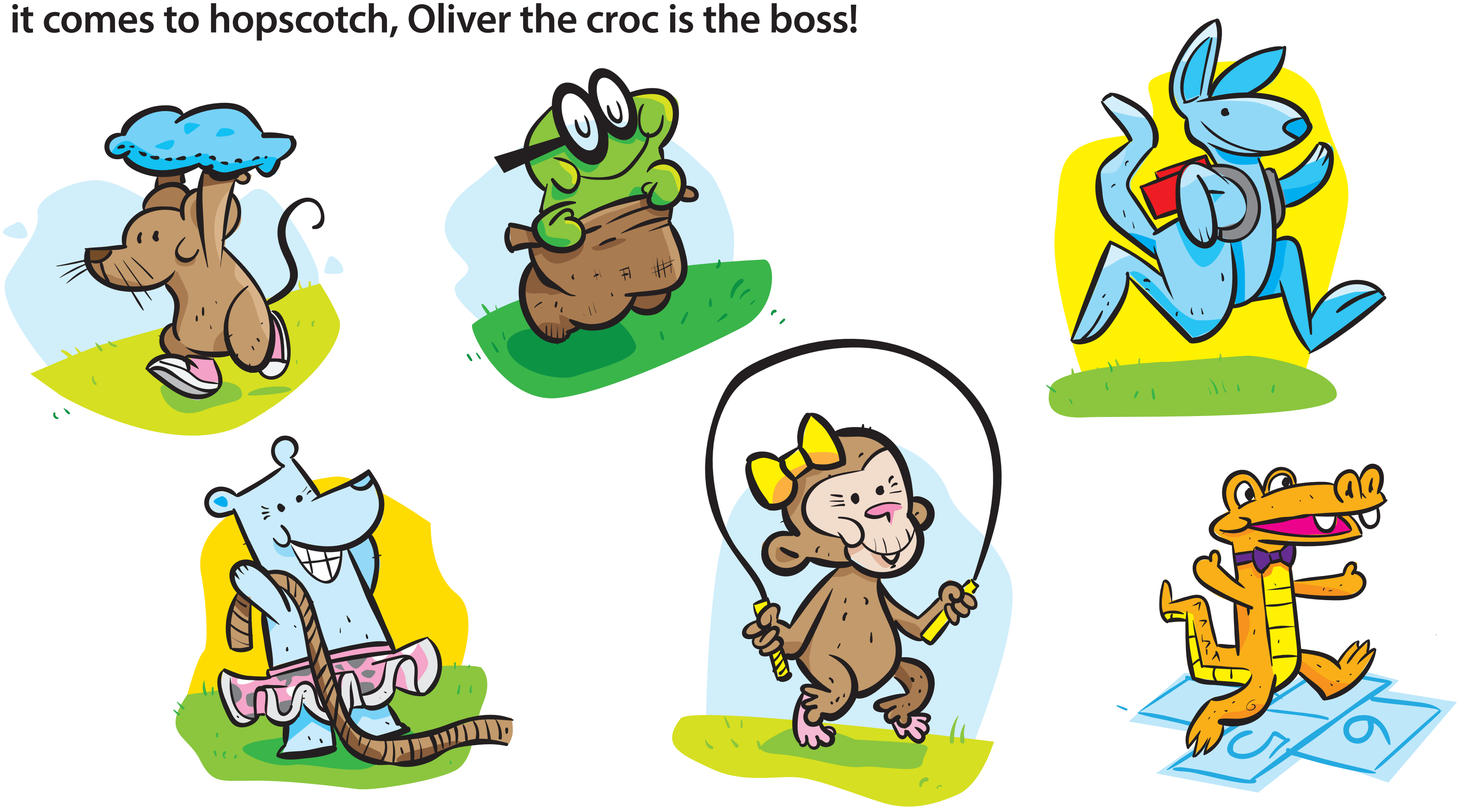
Maanta waa maalinta dhalashada Emery xafladiisuna waxeey ka dhaceeysaa beerta cayaarta. Waxaa jira wiifoow-yo, tuubo cayaareed-yo, iyo biro-laalacshoow-yo, jimicsi duureed iyo kubbad-xarig. Iyo xitaa waadiga dabaasha marka ay diiran tahay.

His mom is at the grill, cooking sardines for lunch. His dad made him a fish-shaped cake and his sister made lemon punch.

A piñata is hanging from the treetop. It is stuffed with candies and lollipops.

Hooyadiis waxay joogta dubitaanka, Waxeey diyaarineeysaa qado kalluun ah. Aabihiis wuxuu u sameeyay doorshe qaab kalluun u sameeysan walaashiisna biyo liimo. Pinata ayaa ka soo laalaada geedka dushiisa. Waxaa laga buuxshay nacnacyaal iyo nacnac-dhuuq.

Now it is time to play the games. Lucas the frog wins the silly sack race. Ben the kangaroo is the fastest in the maze. Manny the mouse takes first place at the beanbag toss. Josie the bear is the strongest at tug-of-war. Victoria the monkey is the queen of the jump rope but when it comes to hopscotch, Oliver the croc is the boss!



Hadda waa wakhtigii la ciyaari lahaa ciyaaraha. Lucas ayaa ku guuleeysta juuni-ku-boodka. Ben-ka kangarooda ah ayaa ugu dheereeya tartanka shabaqa. Manny-Jiiroow ayaa kaalinta koobaad u galay boorso-tuurka. Josie-bear-ka ayaa ugu xoog badatay xarrig-jiidka. Victoria-daanyeereey waa boqoradda xadhigga boodka laakiin marka ay timaado xarig-jafleeynta, Oliver-yaxaasoow ayaa ka madaxa!

Emery’s favorite game is the scavenger hunt. He is good with directions and great at finding stuff.

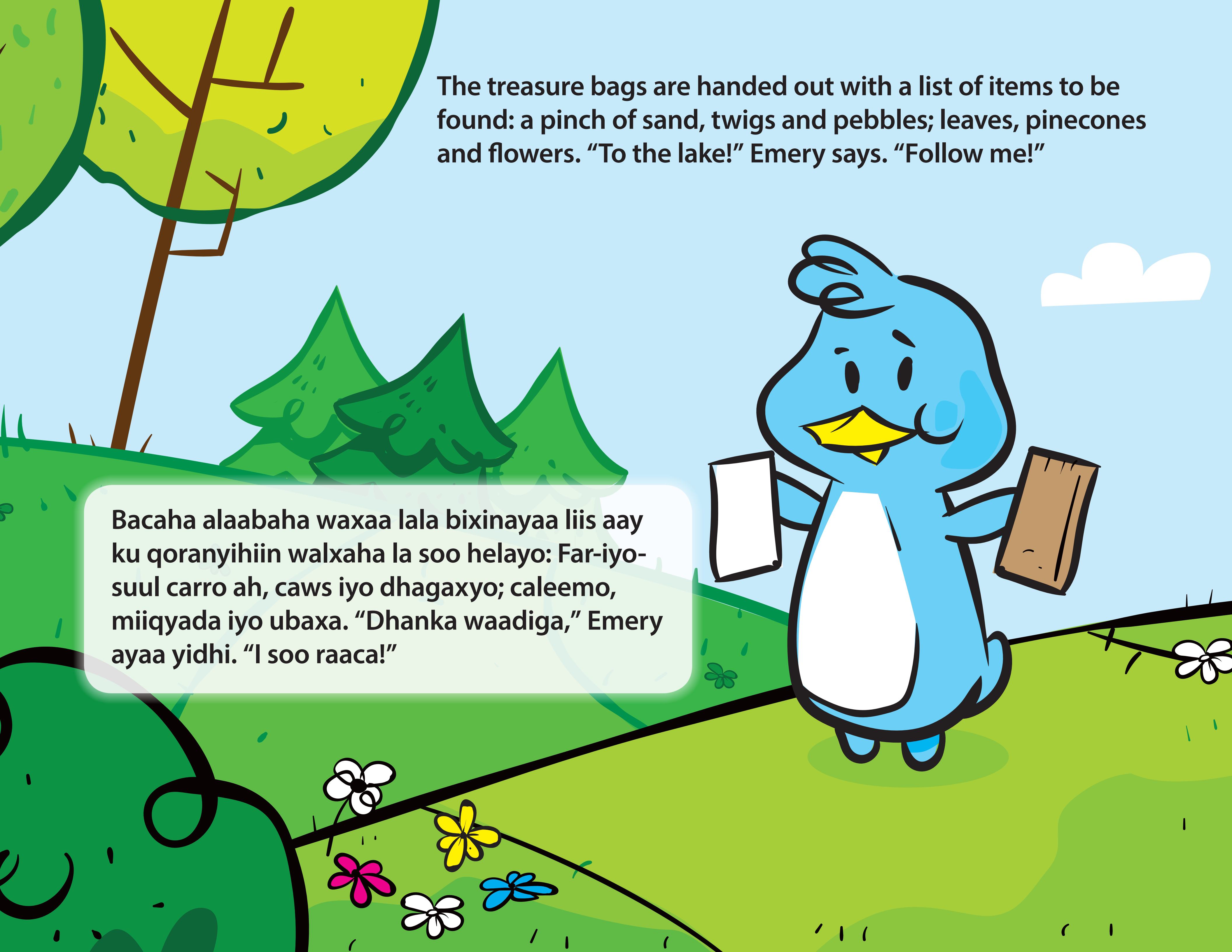
“I don’t like that game,” cries Manny the mouse. “I always get lost.” “Do not worry,” Emery says. “Stay by my side. I will be the guide.”

Cayaarta uu ugu jecelyahay Emery waa ukumo-raadiska. Waxuu ku fiicanyahay tilmanta wuu na ku dheereeyaa wax soo helida.

“Kama helo cayaartaan,” sidaa waxaa ku cawday Manny-jiiroow. “Markasta waan lumaa,” ”Ha walwalina,” Emery baa sidaa ku yiri. “Geeskeeyga joog, anigaa ku toosinaya.”

“I’ll be the photographer!” says Lucas the frog. He borrowed his mother’s old phone. “Good idea,” says Emery. “Now here are the rules: pay close attention and always know where you are. Never get off the trail, no matter what.”

“Aniga ayaa sawir qaade noqonaya!” sidaa waxaa yiri Lucas-rah-hoow. Hooyadii ayuu taleefonkeeda duugga ah ka amaahday. “Waa fikir fiican,” Emery ayaa yiri. “Waa sida tan shuruucdu: Si fiican ugu fiirso markastana ogoow halka aad joogto. Marna haka bixin jidka, wax kasta oo dhaca.”



The treasure bags are handed out with a list of items to be found: a pinch of sand, twigs and pebbles; leaves, pinecones and flowers. “To the lake!” Emery says. “Follow me!”

Bacaha alaabaha waxaa lala bixinayaa liis aay ku qoranyihiin walxaha la soo helayo: Far-iyo-suul carro ah, caws iyo dhagaxyo; caleemo, miiqyada iyo ubaxa. “Dhanka waadiga,” Emery ayaa yidhi. “I soo raaca!”

Off they go to the scavenger hunt, hopping and jumping and monkeying around. When suddenly the path splits into two, Manny is not sure what to do. “Where do we go?” he asks. “To the left!” says Emery. “Let’s leave a mark so we can find our way back.”

Waxeey bilaabeen walxo ugaadhsigii, iyagoo boodboodaya oo duulduulaya sida daanyeerkii. Marka ay si lama filaan ah wadadii u qeeybsantay, Manny wuxuu garan waayay wax uu sameeyo. “Xageen aadnaa?” Ayuu weeydiiyay. “Dhanka bidix!,” Emery ayaa yidhi. “ Aan calaamad ku dhaafno si aan uso garano jidka soo laabashada.”

As they move along, Emery points out the landmarks. “Look at that sign, what does it say?” “To the lake,” says Josie. “That’s right! Can you spell the name? “Lake T-U-L-A-R-E” says Oliver. “Good job! And what about that post, what does it mean?” “It means that we are at mile number three!” says Lucas.

“Perfect! Remember those signs. We need to know our exact location. In case of an emergency, we can describe it without hesitation.”

Markeey sii socdeen ba, Emery ayaa kala tusay tilmaamaha jidka. “Eeg calaamadaas, maxeey leedahay?” “Dhanka waadiga,” Josie ayaa tiri. “Waa sax! Ma Hikaadin kartaa magaca?” “Lake T-U-L-A-R-E waxaa yidhi Oliver. “Shaqo wacan! Qoraalkaasna, maxaa laga wadaa?” “Waxaa laga wadaa waxaan mareeynaa maylkii saddexaad!” Lucas ayaa yidhi.

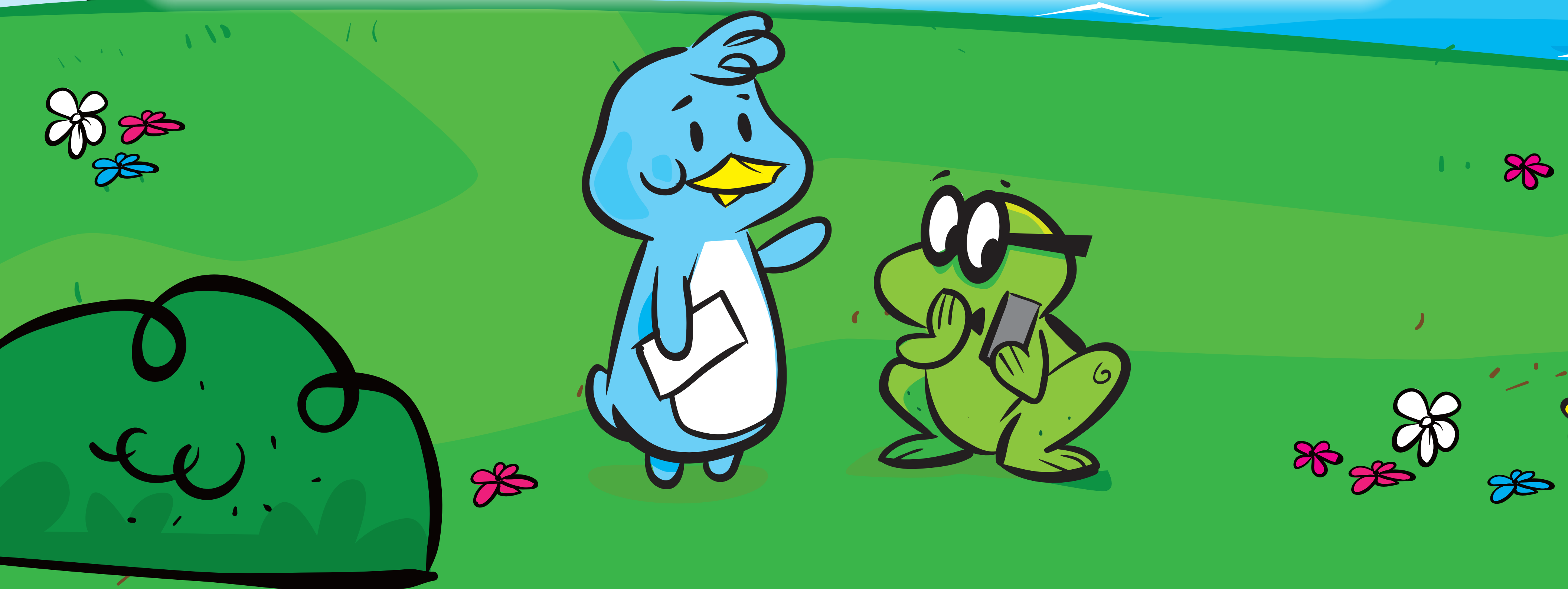
“Hagaag! Xasuusta calaamadahaas. Waa inaan ogaanaa halka aan ku suganahay. Hadeey xaalada degdeg ah imaaddo, waan tilmaami karnaa shaki la’aan.”

They soon find pebbles, the pinecones and twigs. There are plenty of wild flowers and crunchy, dry leaves. There is only one item left on their list: the pinch of sand, which they know they will find at the beach. “Come on everybody,” says Josie the bear. “Move your tails! We are almost there!”

Waxay dhakhso u helayaan quruurax, miro-qodax iyo laamo-qalalan. Waxaa jira ubaxyo duureed badan iyo caleemo qallalan. Waxa jira hal shay oo keliya ayaa ka dhiman liistigooda: fariyo-suul carro ah, oo ay og yihiin inay ka heli doonaan xeebta. “Qof walba ha kaalayo,” ayuu yidhi Josie-bearka. “Isi soo riixa! Waan ku dhow nahay! “

Beyond the bend is the lake. There is sand everywhere! "Take a photo," Josie says. "What a beautiful place." Lucas gets the phone but, Oh No! It is locked – it needs a password! He pushes buttons on the screen. "Yikes!" he exclaims, alarmed. "I accidently dialed 9-1-1!"

Jiirada horteeda waa waadigii. Carro ayaa meel kasta taal! "Sawir naga qaada," waxaa yidhi Josie. "Meeshu qurux badanaa." Lucas baa taleefoonka soo qabsaday laakiin, Alla Maya! Wuu xiranyahay-lambar-sireed ayuu u baahanyahay! Wuxuu riixay batoonada shaashada. "Akh!" ayuu yidhi, isagoo ka xun. "Waxaan si lama filaan ah u wacay 9-1-1."



“9-1-1. What is your emergency?” asks the call taker. But Lucas can’t talk – he is completely tongue-tied! He is about to hang up when Emery stops him. “Please give me the phone,” he says, and Lucas does.

“My friend dialed by mistake.” Emery explains. “There is no emergency.” “That’s quite alright,” says the call taker. “We all make mistakes. Are you sure you are OK?” “Yes. We are fine. Thank you.” “Good. Thank *you* for staying on the line.”

“9-1-1. Maxay tahay xaaladdaada deg-degga ah? “ Waxaa weeydiisay qofkii qabtay. Laakiin Lucas ma hadli karo - waa gabi is-xidhay afkiisa! Isagoo damin raba ayaa Emery joojiyay. “Fadlan ii dhiib taleefoonka,” ayuu yidhi, Lucas na wuu yelay.

“Saaxiibkay ayaa ku soo khaldamay.” Emery ayaa sharxay. “Ma jirto xaalad deg-deg ah.” “Taas waa wax iska caadi ah,” ayuu yiri qofkii qabtay “Dhammaanteen waxaan sameynaa qaladaad. Ma hubtaa inaad ficantahiin? “ “Haa waan ladanahay. Mahadsanid.” “Hagaag. Waad ku mahadsantahay maadaama aad khadka kusii jirtay.”

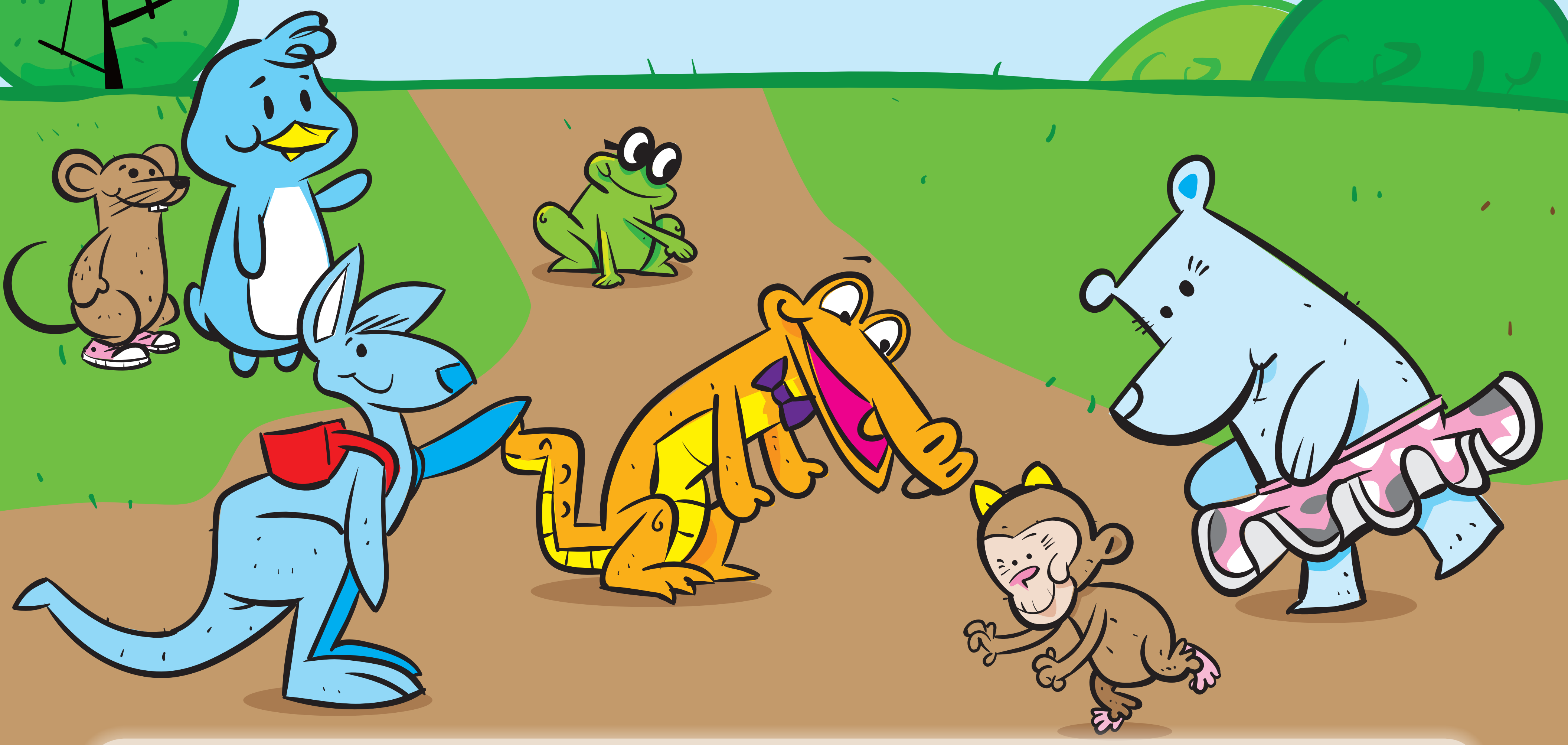
"You see how it's done?" Emery tells his friends. "If you dial 9-1-1 you don't hang up, even if you dialed by mistake. I learned that when my little sister accidently called 9-1-1. The officers came to the door! Everyone was alarmed for no reason at all."

"OK. Now we know," says Lucas the frog. "But the phone is still locked!" "Forget about the pictures," says Emery laughing. "Let's find our sand and finish the hunt."

"Ma aragtaa sida loo sameeyo?" Emery wuxuu u sheegay saaxiibadiisa. "Haddii aad wacdo 9-1-1 lama gooyo, xitaa haddii aad khalad u wacday. Waxaan bartay taas mar walaasheyda yar ay si kama ay u wacday. Askartii waxay yimaadeen albaabka! Qof walba wuu ka baqay sabab la'aan. "

"OK. Hadda waan ogaanay, "ayuu yiri Lucas-Rahow. "Laakiin telefoonka ayaa wali xiran!" "Iska ilow sawirada," ayuu yiri Emery isagoo qoslaya. "Aan helno carradanadi si loo dhameystirno ugaadhsiga."

They run to the beach and gather their pinch of sand. Everyone is a winner of the scavenger hunt. Now it is time to head back for lunch. “I am hungry!” says Victoria. “I want my cake and punch,” as she jumps and jumps.



“Waxay u ordeen xeebta waxayna soo ururiyaan cantoobo carro ah. Qof kastaa waa ku guuleystaha ugaadhsiga. Hadda waa wakhti aad dib ugu laabano qadadii. “Waan baahanahay!” Ayeey tidhi Victoria. “Waxaan rabaa doorsho iyo cabitaanki,” iyadoo wada ineey sii boodboodo.

“Manny, will you be our guide on the way back?” asks Emery. “I can try,” says Manny. “I can give it my best shot.” “Everyone follow Manny!” says Emery and off they go. Manny stays focused looking for landmarks. He is a very good guide and in no time at all they get back to the playground.

“Manny, inagu hag dib u noqoshadi?” Ayuu waydiiyay Emery. “Waan isku dayi karaa,” ayuu yiri Manny. “Waxaan siin karaa dadaalkeygi ugu wanaagsan.” “Qof walba ha raaco Manny!” Ayuu yidhi Emery weeyna dhaqaaqeen. Manny wuxuu aad ugu fiirsaday calaamadaha. Waa hage aad u wanaagsan isla wakhti yar guduhiina waxeey dib ugu laabteen goobtii cayaarta.

They run to the table – it is time for the birthday song! Emery blows out the candles while everyone sings along.

The cake is delicious – they could eat it all day long. And Emery is so happy – that was the BEST birthday fun.

Waxeey ku yaaceen miiski – waxaa la gaaray xilligii heesta dhalashada! Emery wuxuu afuufay shamacyada iyadoo qof kasta uu sii heeysayo.

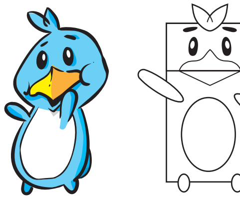
Doorshuhu wuu macaanyahay – maantoo dhan weey cuni karaan. Emery na aad buu u faraxsanyahay-taasi waxeey ahayd dabaaldaggii dhalasho ugu wanaagsanaa.

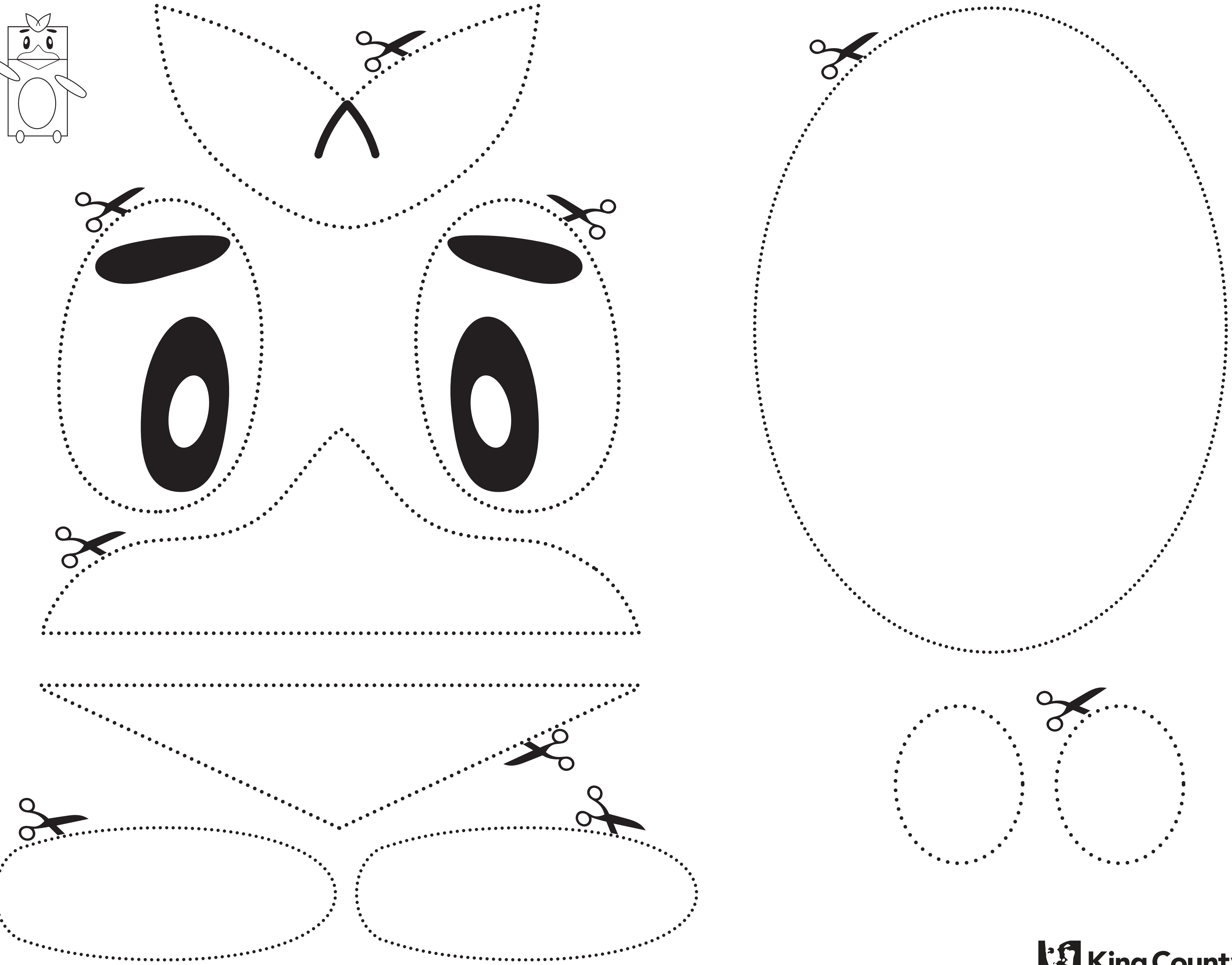
ISBN 978-1-5323-3884-7

King County

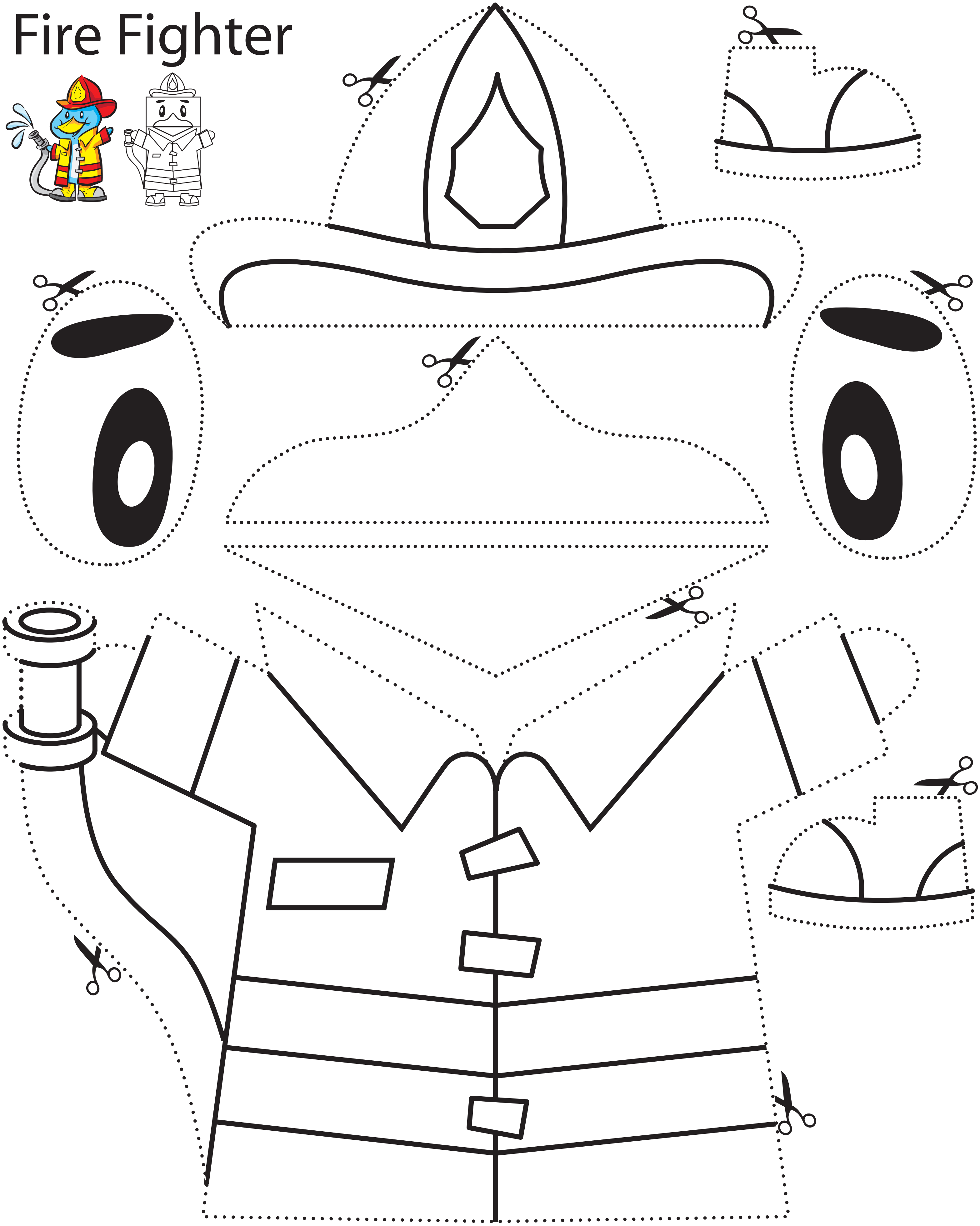
E-911 Program Office
Xafiiska Barnaamijka E-911
206-477-4910 TTY Relay: 711
www.kingcounty.gov/911

Emery





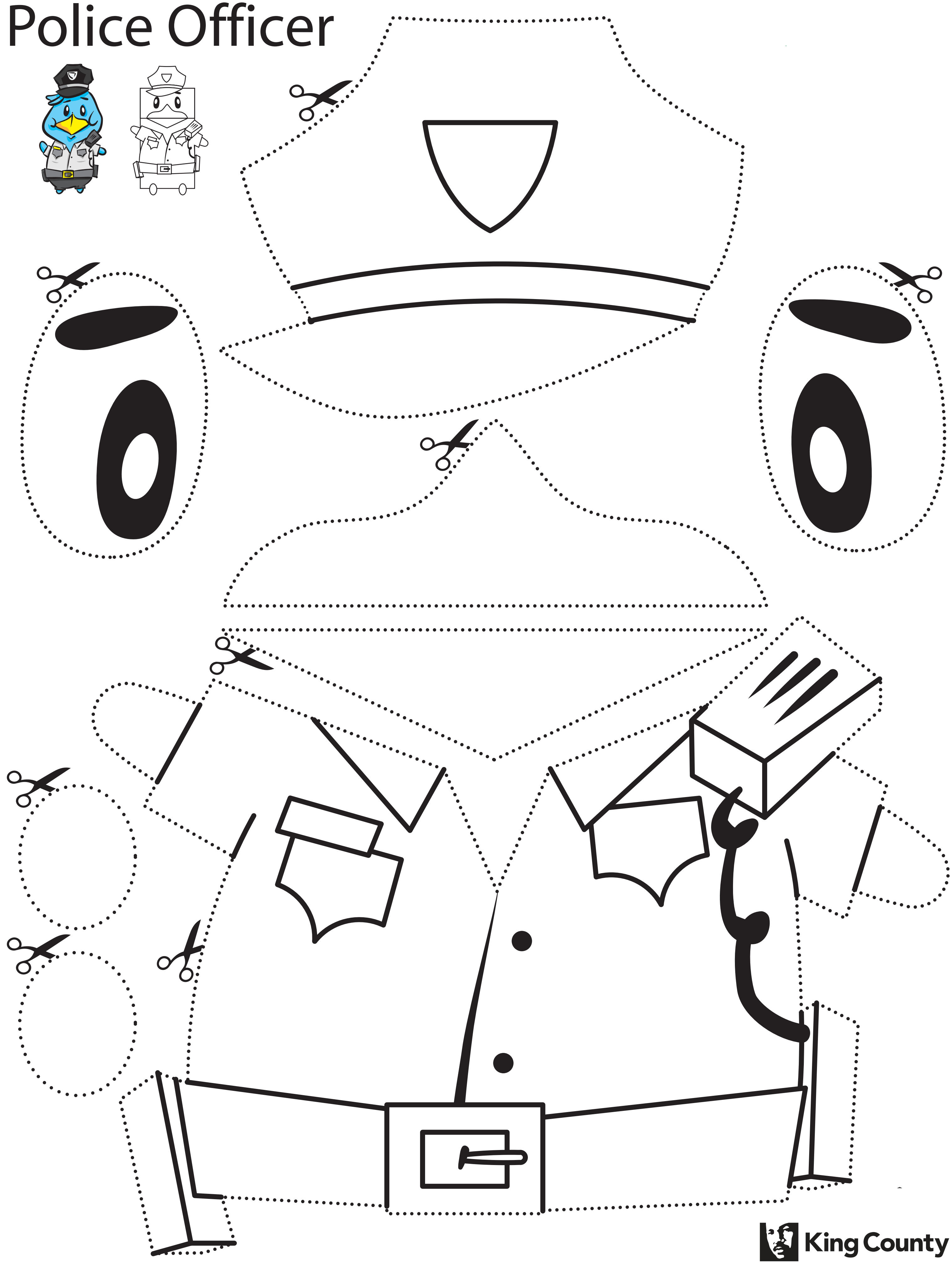
Fire Fighter



King County

1801_8791m_EmergencyBagPuppets.ai

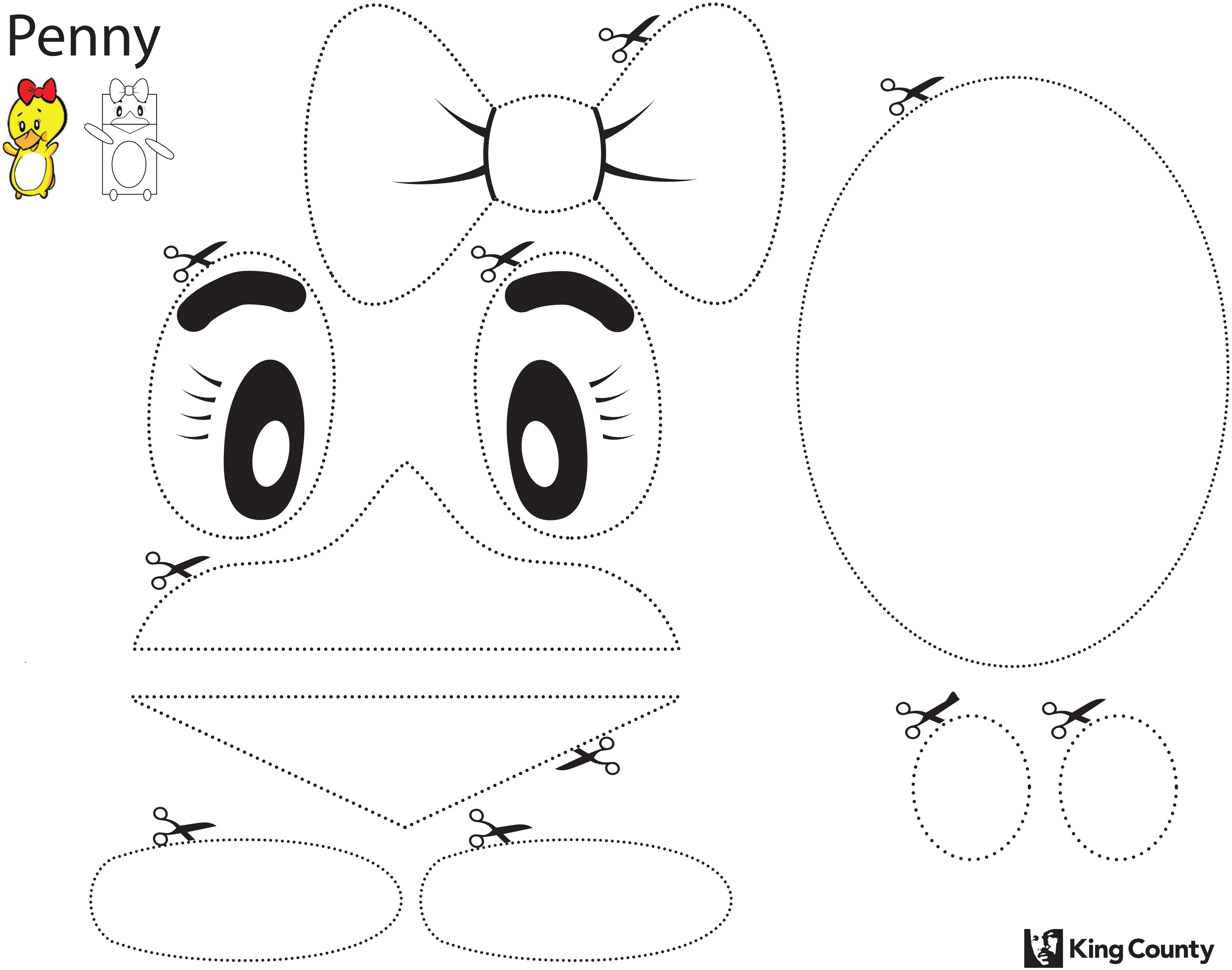
Police Officer



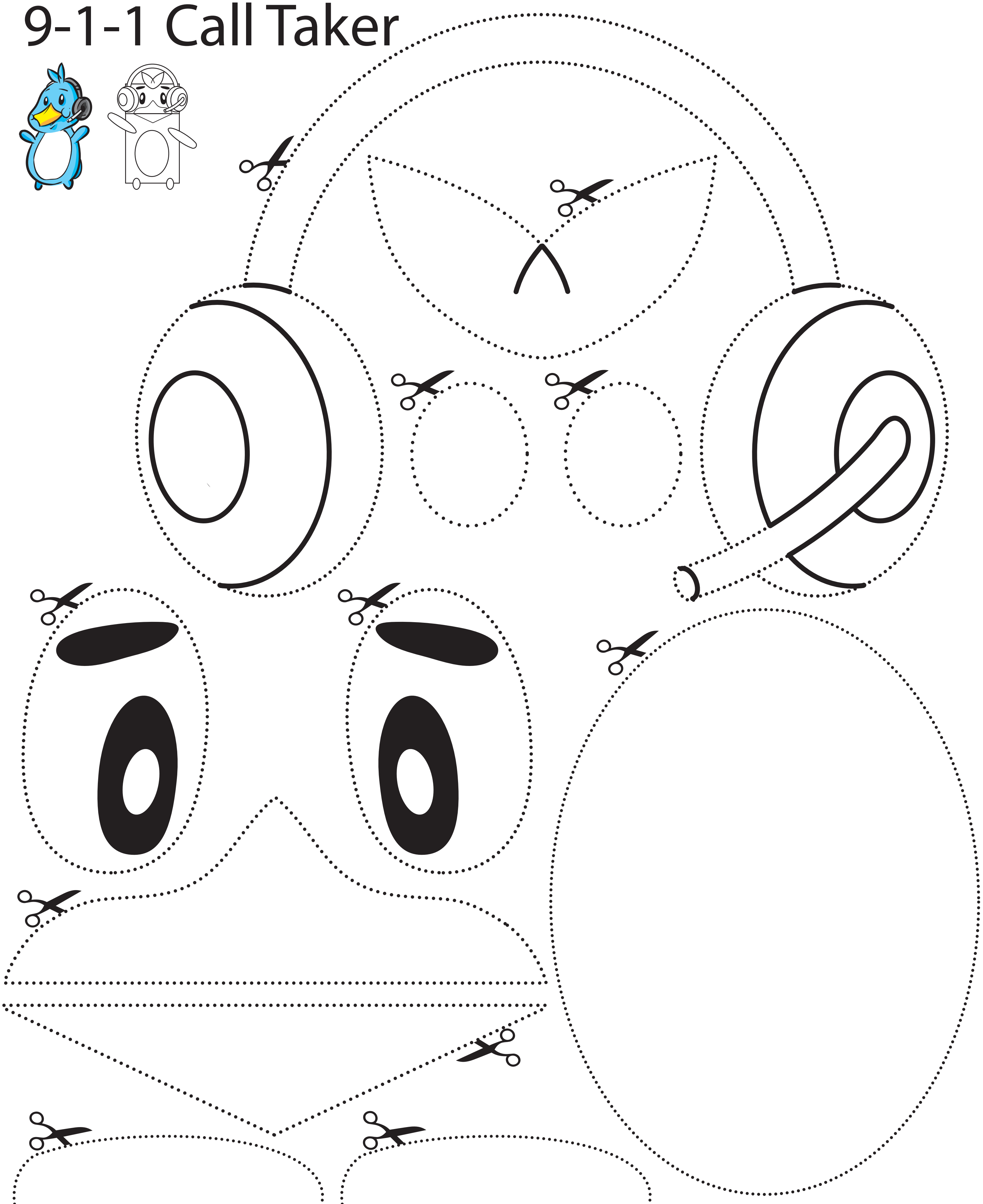
King County

1801_8791m_EmergencyBagPuppets.ai

Penny



9-1-1 Call Taker



King County

Medic